

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ О.Е. КУТАФИНА (МГЮА)»**

*Кафедра английского языка
Кафедра иностранных языков*

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

2.1.2

год набора – 2022

Наименование области науки:	Социальные и гуманитарные науки
Уровень высшего образования:	Подготовка кадров высшей квалификации
Наименование группы научных специальностей:	Право
Наименование научной специальности:	5.1.1. Теоретико-исторические правовые науки
Наименование отрасли науки:	Юридические
Форма обучения:	очная

Москва – 2022

Программа утверждена на заседании кафедры английского языка, протокол № 06 от 10 февраля 2021 года, обновлена – протокол № 06 от 11 февраля 2022 года; кафедры иностранных языков протокол № 06 от 26 февраля 2021 года, обновлена – протокол № 06 от 20 февраля 2022 года.

Авторы:

Аганина Т.А. – доцент кафедры английского языка Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА);

Бирюкова М. А. – кандидат культурологии, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА);

Ежова Н.Ф. - кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА);

Ильина Н.Ю. - кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой английского языка Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА).

Рецензент:

Эбзеева Ю.Н. – кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков филологического факультета РУДН.

Аганина Т.А., Бирюкова М.А., Н.Ю. Ильина Н.Ю. Иностранный язык: рабочая программа дисциплины (модуля)/Т.А. Аганина, М.А. Бирюкова, Н.Ю. Ильина, – М.: Издательский центр Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2022.

Программа составлена в соответствии с ФГТ.

©Университет имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2022.

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля)

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Иностранный язык», разработанная на основе Федеральных государственных требований, ставит своей целью совершенствование профессионально ориентированной иноязычной компетенции обучающихся юридического профиля в сфере научно-исследовательской деятельности, интенсификацию готовности к межкультурному иноязычному общению. Выбор указанной цели диктуется практической необходимостью владения юристом навыками и умениями письменного и устного общения в сфере профессиональной, педагогической и научно - исследовательской деятельности.

Реализация указанной цели обеспечивается в ходе решения следующих задач обучения:

- освоение обучающимися профессионально ориентированного языкового материала, направленного на совершенствования лингвистических, социолингвистических, культурологических, дискурсивных знаний, а также дальнейшего расширения словарного запаса в основном за счет общегуманитарной, общенаучной, правовой и терминологической лексики.

- совершенствование полученных на предыдущих образовательных уровнях навыков просмотрового, ознакомительного, поискового и изучающего видов чтения для работы с оригинальной монографической и периодической литературой на иностранном языке по тематике узкой специальности обучающихся.

- формирование навыков монологической и диалогической речи, а также навыков аудирования, направленных на понимание информации и выражение различных коммуникативных намерений, характерных для научно-исследовательской и педагогической деятельности обучающегося.

- формирование высокоорганизованных навыков трансформации профессионально ориентированной научной информации на иностранном языке в различные виды документации посредством реферирования и аннотирования.

- совершенствование навыков письма на иностранном языке в целях эффективного ведения научной переписки профессионального характера, написания научных статей, составления плана/конспекта прочитанного, изложения прочитанного в форме резюме, написания доклада на иностранном языке по тематике научного исследования обучающегося.

- формирование навыков перевода с иностранного языка на русский, направленных на достижение смысловой эквивалентности и лингвистической адекватности при получении информации научного и профессионального характера.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП ВО

Дисциплина (модуль) «Иностранный язык» относится к «Образовательному компоненту» программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре.

Освоение дисциплины дает возможность расширения и углубления знаний, полученных на предшествующем этапе обучения, приобретения умений и навыков, определяемых содержанием программы. Компетенции, которые формируются в процессе освоения дисциплины, необходимы для успешной профессиональной деятельности. Обучающиеся приобретают способность самостоятельно находить и использовать необходимые содержательно-логические связи с другими дисциплинами программы, такими как дисциплина по научной специальности, «История и философия науки», «Инновационная правовая наука».

Дисциплина (модуль) «Иностранный язык» создает необходимые знания для подготовки диссертации на соискание ученой степени кандидата юридических наук.

1.3. Формируемые компетенции и индикаторы их достижения (планируемые результаты освоения дисциплины (модуля))

По итогам освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Универсальные компетенции:

УК-3 - готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач;

УК-4 - готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

Разделы (темы) дисциплины (модуля)	Код и наименование формируемых компетенций	Индикатор достижения компетенций (планируемый результат освоения дисциплины (модуля))
Раздел 1. Научно-ориентированная иноязычная коммуникация в правовой сфере с учетом отраслевой специализации 1.1. Лексико-грамматические и стилистические особенности жанров научного стиля изложения в устной и письменной разновидностях 1.2. Речевые стратегии и	УК-3 - готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	ИУК-3.1 Использует методологию юридической науки и современные цифровые технологии в целях анализа основных закономерностей формирования, функционирования и развития права; ИУК-3.2 Имеет сформированное представление о закономерностях и исторических этапах развития права; ИУК-3.3 Формирует и аргументирует собственную позицию при решении профессиональных задач, используя юридически значимую информацию.

<p>тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной научной специальности.</p> <p>1.3. Иноязычная терминология основных отраслей права. Речевые модели описания структур, дефиниций и аргументаций.</p>		
<p>Раздел 2. Профессионально-ориентированный перевод в научно-правовой сфере с учетом научной специализации.</p> <p>2.1. Форматы, технологии, ресурсы подготовки к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку.</p> <p>2.2. Подготовка материалов по тематике изучаемой правовой науке.</p> <p>2.3. Использование сетевых иноязычных инфокоммуникационных ресурсов для работы с юридической документацией в межкультурной среде.</p>	<p>УК-4 - готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.</p>	<p>ИУК-4.1 Проводит анализ и обобщение результатов научно-исследовательских работ с использованием современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках.</p>

В результате освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык» обучающийся должен:

знать:

– значение новых лексических единиц, терминов, связанных с узкой научной тематикой, терминологические соответствия в иностранном и русском языках, относящиеся к сфере профессиональной и научной коммуникации юриста

– идиоматические выражения, клише, коллокации, единицы речевого этикета, применяемые в ситуациях профессионально-корпоративного общения;

– лингвострановедческую информацию, расширенную за счет профессионально-ориентированных тем.

уметь:

– понимать письменное сообщение, используя различные виды чтения в

зависимости от конкретной коммуникативной задачи: а) детальное понимание текста; б) нахождение, понимание и предоставление информации, ограниченной коммуникативным заданием;

– понимать смысл устного сообщения, вычленять, понимать и предоставлять информацию, ограниченную коммуникативным заданием, а также воспринимать и осмысливать сообщения с учетом намерения, установки, состояния и пр. говорящего;

– передать информационное содержание с опорой на лексические и синтаксические средства, отражающие логико-грамматическую структуру текста;

– построить собственную монологическую речь с элементами рассуждения, критики, оценки, выражения собственного мнения.

владеть:

– уверенными навыками письменного и устного перевода с иностранного языка на русский;

– навыками поиска необходимой информации посредством мультимедийных средств и Интернет-ресурсов;

– навыками оформления корреспонденции и документации, характерной для научной и профессиональной коммуникации (деловое письмо, резюме, тезисы, научная статья и пр.);

– навыками аналитико-синтетической переработки информации посредством компрессирования содержания;

– навыками применения клишированных форм в научной документации при осуществлении перевода с иностранного языка на русский.

II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Объем дисциплины (модуля) составляет 5 з.е., 180 академических часов. Форма промежуточной аттестации – кандидатский экзамен.

2.1. Тематический план

№ п / п	Разделы (темы) дисциплины (модуля)	се ме стр /тр им ест р	Виды образовательной деятельности и объем (в академических часах)			Технология образовательного процесса	Форма текущего контроля/ Форма промежуточной аттестации
			лек ци и	ПЗ	СР		
	Раздел 1. Научно-ориентированная иноязычная коммуникация в правовой сфере с	1	-	30	52	Использование инфокоммуникационных сетевых ресурсов для научно-	Проверка в виде тестов (с использованием компьютерных технологий или

<p>учетом отраслевой специализации</p> <p>1.1. Лексико-грамматические и стилистические особенности жанров научного стиля изложения в устной и письменной разновидностях</p> <p>1.2. Речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной научной специальности.</p> <p>1.3. Иноязычная терминология основных отраслей права. Речевые модели описания структур, дефиниций и аргументаций.</p>					<p>исследовательской работы с юридическими текстами в условиях межкультурной коммуникации (сетевые лексикографические источники, юридические и двуязычные конкордансы, технологии памяти перевода).</p>	<p>без) умения выявлять языковые различия в жанрово-стилистических научных текстах по проблемам юриспруденции, оформлять высказывания в соответствии с коммуникативной прагматическими задачами в кодифицированной ситуации общения.</p>
<p>Раздел 2. Профессионально-ориентированный перевод в научно-правовой сфере с учетом научной специализации.</p> <p>2.1. Форматы, технологии, ресурсы подготовки к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку.</p> <p>2.2. Подготовка материалов по тематике изучаемой</p>	2		30	32	<p>Использование образовательных технологий педагогики конструктивизма, объединяющих проблемное, контекстное активное обучение в сотрудничестве, ориентированное на решение профессионально-значимых задач в процессе выполнения заданий на перевод в формате</p>	<p>Проверка и обсуждение учебных профессиональных ориентированных переводов с учетом специфики отраслевой специализации обучающегося и тематики его научного исследования.</p>

	правовой науке. 2.3.Использование сетевых иноязычных инфокоммуникационных ресурсов для работы с юридической документацией в межкультурной среде.					интерактивного практикума (извлечение информации с заданной степенью полноты, доклады, презентации, дискуссии по теме диссертационного исследования, составление логического плана, конспекта, тезисов научной статьи/доклада, написание рефератов,эссе, аннотаций по теме диссертации.	
	ВСЕГО			60	84	Кандидатский экзамен –36 ак.ч.	

2.2. Занятия лекционного типа

Учебный план дисциплины «Иностранный язык» не предусматривает лекционных занятий.

2.3. Занятия семинарского типа

Раздел 1. Научно-ориентированная иноязычная коммуникация в правовой сфере с учетом отраслевой специализации.

1.1. Лексико-грамматические и стилистические особенности жанров научного стиля изложения в устной и письменной разновидностях.

1.2. Речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной научной специальности.

1.3. Иноязычная терминология основных отраслей права. Речевые модели описания структур, систем, дефиниций.

Раздел 2. Профессионально-ориентированный перевод в научно-правовой сфере с учетом научной специализации.

2.1. Форматы, технологии, ресурсы подготовки к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку.

2.2. Подготовка материалов по тематике изучаемой правовой науки.

2.3. Использование сетевых иноязычных инфокоммуникационных ресурсов для работы с юридической документацией в межкультурной среде.

Занятия семинарского типа по дисциплине «Иностранный язык» планируются преподавателем с учетом педагогического принципа нелинейности, согласно которому перевод с иностранного языка на русский может вариативно сочетаться с другими видами учебной деятельности: работой над лексико-грамматическим материалом, различными видами чтения, говорения, аудирования и письма.

При планировании практического занятия семинарского типа по дисциплине «Иностранный язык» следует учитывать возрастающую значимость внеаудиторной самостоятельной работы обучающегося.

При выборе форм, методов, способов и приемов проведения занятия семинарского типа преподаватель учитывает уровень подготовленности обучающегося к иноязычной профессиональной коммуникации, сформированной на предыдущих образовательных уровнях, а также специфику текстового материала на иностранном языке по теме кандидатской диссертации, который подбирается обучающимся в процессе библиографического поиска и основывается на аутентичных литературных источниках на иностранном языке по узкой тематике научного исследования (монографии, периодика, статьи из иностранных журналов, диссертации на иностранном языке, договоры, конвенции, судебные решения, билингвальные трансграничные контракты, кейсы и другие документы).

Тематика и содержание занятий семинарского типа

1. Лексико-грамматические и стилистические особенности жанров научного стиля изложения в устной и письменной разновидностях. *(Предварительное ознакомление по указанию преподавателя с теоретической информацией о жанровых особенностях научного стиля, использование полученной информации при лексико-грамматическом анализе текстового материала на иностранном языке по направлению диссертационного исследования – 10 академических часов).*

2. Речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования в научной специальности. *(Предварительное ознакомление по указанию преподавателя с теоретической информацией о речевых стратегиях и тактике предоставления профессионально-ориентированной информации в устной и письменной формах, подготовка конспекта указанных преподавателем источников для практического использования полученной информации при осуществлении перевода, реферативной передачи информации на иностранном языке по направлению диссертационного исследования – 6 академических часов).*

3. Иноязычная терминология основных отраслей права. Речевые модели описания структур, дефиниций и аргументаций. *(Подготовка двуязычного глоссария, словаря дефиниций по терминологии диссертационного исследования на основе текстового материала на иностранном языке – 4 академических часа).*

4. Форматы, технологии, ресурсы подготовки к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку. *(Применение изученной с помощью преподавателя теории по технологии подготовки к сдаче кандидатского экзамена к конкретному текстовому материалу на иностранном языке по теме диссертации – 20 академических часов).*

5. Подготовка материалов по тематике изучаемой правовой науки. *(Подготовка отрывков из текстового материала на иностранном языке к переводу, основанному на знании терминологических соответствий, выбранной стратегии перевода. Подготовка устных сообщений по теме диссертационного исследования – 10 академических часов).*

6. Использование сетевых иноязычных инфокоммуникационных ресурсов для работы с юридической документацией в межкультурной среде. *(Оформление перевода, устного сообщения в соответствии с языковыми нормами. Эффективное использование справочного материала при выполнении работы – 10 академических часов).*

Средства иноязычной профессиональной коммуникации

Информационный материал по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» представлен профессионально-направленными аутентичными и адаптированными фрагментами монографической литературы на иностранном языке по узкой тематике научного исследования обучающегося, научными статьями из иностранных журналов, текстовыми файлами, CD, элементарными базами данных, разделами веб-сайтов, веб-страниц, фрагментами оригинальной учебной, научной литературы по специальности и другими материалами, связанными как с широким профилем научно-исследовательской деятельности обучающегося, так и узкоспециальными.

Языковой и речевой материал

В процессе обучения дисциплине «Иностранный язык» осуществляется совершенствование знаний обучающегося в области фонетики, лексики и грамматики изучаемых иностранных языков.

– *фонетика*

При изучении дисциплины «Иностранный язык» основное значение придается совершенствованию слухопроизносительных навыков при чтении вслух и устном высказывании с учетом таких смысловых различительных факторов как особенности интонационного оформления различных коммуникативных типов высказывания в ситуациях профессионального общения; словесное ударение; долгота/краткость и закрытость/открытость гласных звуков и т.п.

– *лексика*

При работе над лексикой следует учитывать специфику лексических средств аутентичных материалов по узкой специальности обучающегося, многозначность служебных и общенаучных слов, механизмы

словообразования юридических терминов, явления синонимии и омонимии. Обучающийся должен знать наиболее употребительные фразеологические сочетания, употребляющиеся в письменной и устной речи изучаемого подязыка. Обучающемуся необходимо знать сокращения и условные обозначения, употребляющиеся в юридическом английском языке, и уметь правильно их прочесть.

Лексический минимум и потенциальный словарь выпускника должен составить (с учетом лексических знаний, полученных на предыдущих образовательных уровнях) примерно 5500 единиц, включая приблизительно 500 терминов профилирующей специальности.

– *грамматика*

При работе над грамматическим аспектом речевой деятельности обучающихся следует систематизировать знания изученных на предыдущих образовательных уровнях грамматических структур в целях активизации навыков и умений структурно-семантического анализа научного текста профессиональной направленности. Основное внимание необходимо уделить средствам выражения и распознавания главных членов предложения, синтаксическому членению предложения, сложным синтаксическим конструкциям, типичным для стиля научной речи (оборотам на основе неличных глагольных форм, пассивным конструкциям, многоэлементным определениям, усеченным грамматическим конструкциям, эмфатическим и инверсионным структурам, средствам выражения логического центра предложения и модальности).

2.4. Самостоятельная работа

Самостоятельная работа обучающихся по иностранному языку сводится к выполнению перевода, реферирования и аннотирования аутентичной научной монографической и периодической литературы по тематике своего диссертационного исследования.

При осуществлении внеаудиторной самостоятельной работы обучающегося по заданию преподавателя, а также творческой самостоятельной работы научно-исследовательского характера используется широкий спектр мультимедийных, электронных и дистанционных информационных технологий в целях повышения мотивации обучающегося к совершенствованию иноязычной профессиональной компетенции, сформированной на предыдущих образовательных уровнях и стимулирования творческого подхода к оптимизации имеющихся коммуникативных умений.

Основная составляющая самостоятельной работы обучающегося заключается в:

1. Выполнении перевода с иностранного языка на русский фрагмента аутентичного текстового материала, связанного с тематикой диссертационного исследования.

2. Реферировании и аннотировании научных публикаций на иностранном языке по теме своего диссертационного исследования;

3. Подготовке научных статей на иностранном языке по теме диссертации для публикации в зарубежных научных изданиях.

4. Подготовке рефератов и устных сообщений по прочитанным научным статьям.

5. Составлении двуязычного глоссария по тематике научного исследования.

Варианты дополнительной внеаудиторной и творческой самостоятельной работы:

1. Подготовка сообщений и написание рефератов, научных статей и докладов на профессионально ориентированную тематику с предоставлением права выбора темы.

2. Подбор и изучение правовых источников на иностранном языке, работа с периодической печатью, подготовка тематических обзоров по периодике.

3. Подготовка к участию в научных конференциях юридической направленности как внутри, так и вне вуза.

4. Подготовка бесед по актуальным темам современного права для различной аудитории слушателей (школьники старших классов, обучающиеся, молодые ученые и т.д.).

5. Подготовка отраслевых двуязычных глоссариев.

6. Подбор и перевод на русский язык правовых иноязычных текстов/документов, необходимых для изучения дисциплин правового характера.

Регулярный текущий контроль за осуществлением самостоятельной работы обучающегося выполняют преподаватели, проводящие учебные занятия, в целях оценки усвоения знаний, умений и уровня приобретаемых компетенций, а также с целью обеспечения своевременного и полного освоения обучающимся учебной дисциплины «Иностранный язык». Контроль осуществляется преподавателем на каждом занятии посредством устных опросов, оценки выполнения письменных переводов, докладов, рефератов и т.п.

Особенности самостоятельной работы обучающегося заочной формы обучения заключаются в интенсификации процесса формирования профессиональной иноязычной компетенции, оптимизации умений в области владения современными техническими средствами по поиску, обработке, хранению и созданию структурированной информации; к уровню иноязычных коммуникативных умений для осуществления взаимодействия в информационных сетях Интернета с целью сохранения результатов контроля и самоконтроля в лингвометодической базе данных, создания структурированной информации посредством электронных форм и шаблонов, подготовки презентаций, докладов, рефератов, аннотаций по тематике диссертационного исследования, чтения и перевода аутентичных фрагментов монографической и периодической литературы из различных электронных

ресурсов сети Интернет (электронные словари, энциклопедии, справочники, газеты и библиотеки), осуществления письменной коммуникации посредством сети Интернет.

III. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

В целях обеспечения своевременного и полного освоения обучающимся дисциплины «Иностранный язык» в течение семестра преподавателем регулярно проводится текущий контроль успеваемости каждого обучающегося из учебной группы в форме тестирования (письменного или компьютерного), опроса (фронтального или выборочного, письменного или устного и др.), проверки выполнения индивидуальных переводов с иностранного языка на русский по тематике диссертационного исследования, подготовки эссе, докладов, рефератов, научных статей на иностранном языке, а также в других формах по усмотрению преподавателя.

По окончании дисциплины (модуля) проводится промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык» в форме кандидатского экзамена с целью оценивания результатов освоения дисциплины.

Содержание и структура кандидатского экзамена

На кандидатском экзамене обучающийся должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере. Обучающийся должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение

На кандидатском экзамене обучающийся должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение

Обучающийся должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения. В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

Рекомендуемая структура экзамена

Кандидатский экзамен по дисциплине «Иностранный язык» проводится в *два этапа*.

На первом этапе обучающийся выполняет письменный перевод научного текста по специальности с иностранного языка на русский. Объем текста -15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается *по зачетной системе*.

Второй этап экзамена проводится устно и включает в себя *три задания*:

– чтение оригинального текста по специальности и осуществление письменного перевода на русский язык (объем 2500-3000 печатных знаков, время выполнения работы - 45-60 минут).

– беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности и краткая передача его содержания на иностранном языке (объем 1000-1500 печатных знаков, время выполнения 2-3 минуты).

– беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научно-исследовательской работой обучающегося.

IV. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Основная литература по юридическому английскому языку

1. Английский язык для юристов [Электронный ресурс]: учебное пособие для аспирантов / Т. А. Аганина, Н. Ю. Ильина, Л. А. Киселева и др. ; отв. ред. Е. В. Ратникова. — Москва : Проспект, 2019. — 112 с. - ISBN 978-5-392-27832-9— Режим доступа: <http://ebs.prospekt.org/book/41116> (16.04.2019)

2. Аганина Т.А., A Grammar of English Practice Book for Law Students [Текст] : сб. упр. по грамматике англ. языка для студентов-юристов / Т. А. Аганина, Т. Н. Щербакова ; Кафедра английского языка № 2. - М. : ИЦ Ун- та

имени О. Е. Кутафина (МГЮА), 2014. - 236 с.

3. Academic Project Presentation. Презентация научных проектов на английском языке. Учебное пособие для студентов старших курсов и аспирантов. Кузьменкова Ю.Б., Издательский дом "Сказочная дорога", Издание 5, 2015, 132 с., ISBN 978-5-4329-0068-5.

5. Grammar Practice Book for Students of Law: учебно-методическое пособие / под ред. Н.Ф. Ежовой . — Москва: Проспект, 2021.-120с.

4. Текстовый материал на иностранном языке по теме диссертационного исследования обучающегося, подбираемый обучающимся в процессе библиографического поиска, в том числе с использованием электронных баз данных и международных справочно-правовых систем, находящихся в свободном доступе (библиотека МГЮА) в форме монографий, статей, диссертаций на иностранном языке, договоров, конвенций, судебных решений, билингвальных трансграничных контрактов, описаний судебных дел и других документов (общий объем 400 тысяч п. зн. - 200 страниц по 2000 п. зн.)

Дополнительная литература по юридическому английскому языку

1. Английский язык для юристов [Электронный ресурс] / учебник для бакалавров / отв. ред. Н.Ю. Ильина, Т.А. Аганина. -М.: Проспект, 2014. — 384 с. -ISBN978-5-392-11293-7.-Режим доступа:

<https://vchz.msal.ru/3YxQjrHytnUNffpAH4khJwcXeWpitfHfKsDqXf6D/detail.s>.

2. Текстовый материал на иностранном языке по теме диссертационного исследования обучающегося, подбираемый им в процессе библиографического поиска (общий объем 600 тысяч п. зн. - 300 страниц по 2000 п. зн.)

3. Brown, Gillian D. Professional English in Use. Law. Cambridge University Press, 2007. – 128 p. ISBN 978-0-521-68542-9

4. Haig, R..Legal English. Cavendish Publishing Ltd (UK), 2006. 250 p. ISBN 978-185941-950-2

5. Rupert Haig. Legal Correspondence. Oxford University Press, 2010. – 232 p. ISBN 9780194571937

6. Krois-Lindner, A., Firth, M. and Translegal. Introduction to International Legal English. Cambridge: Cambridge University Press, 2014. -160 p. ISBN 978 0 521 718998

7. Krois-Lindner, A. and Translegal. International Legal English. Cambridge: Cambridge University Press, 2014. -320 p. ISBN 978-0-521-67517-8

8. Rivlin, Geoffrey. Understanding the law. Oxford University Press. 2015. - 362 p. ISBN 978-0-19-928468-9

9. Smith, Tricia. Market Leader. Business Law. Longman, 2001. - 96 p. ISBN 0 582 32842X

10. Russel, F. and Locke, C..English Law and Practice. Prentice Hall International (UK), 1993.-300 p. ISBN 0-13-280454-9

11. Алимов В.В.. Теория перевода. Перевод в сфере профессиональной

коммуникации. "URSS", М., 2009. -158 с. ISBN 978-5-397-00835-8

12. Алимов В.В.. Юридический перевод. Практический курс. "УРСС", М., 2004. -159 с. ISBN 5-354-00656-2

13. Анисимова, Е.Г., Коростелев, С.В.. Английский язык для юристов. Предпринимательское право. "Питер", М., 2006. -174 с. ISBN 5-469-01374- X

14. Ильичева Е.Г., Хижняк С.П. Английский язык для студентов юридических вузов и факультетов. ООО «Ай Пи Эр Медиа», Саратов, 2013.- 201 стр. ISBN 978-5-904000-17-2

15. Караулова, Ю. А. Английский язык для юристов (b2-c1) : учебник для бакалавриата и магистратуры / Ю. А. Караулова. — М. : Издательство Юрайт, 2019. — 302 с.— ISBN 978-5-534-06733-0. — Режим доступа: <https://biblio-online.ru/book/angliyskiy-yazyk-dlya-yuristov-b2-c1-433161>(16.04.2019).

16. Косарева Т.Б. Как научиться переводить юридические документы. URSS, М., 2009.

17. Кузьменкова Ю.Б. Презентация научных проектов на английском языке. Издательский дом "Сказочная дорога", М., 2015.-132 с. ISBN 978-5-4329-0068-5

18. Лебедева, А.А. Перевод контрактов. Юнити-Дана, М., 2010.-231с. ISBN 978-5-238-01928-4

19. Левитан, К.М.. Юридический перевод: основы теории и практики. ООО "Проспект", М., 2011. -351 с. ISBN 978-5-392-01688-4

20. Миньяр-Белоручева А.П. Англо-русские обороты научной речи. Методическое пособие. Флинта-Наука, М., 2015. -141 с. ISBN 978-5-9765-0690-9 (Флинта), ISBN 978-5-02-034598-0 (Наука)

21. Назарова Н., Коробова Е. Английский язык коммерческого права. IDOPRESS" Университетская книга, М., 2011. - 175 с. ISBN 978-5-91304- 202-6

22. Некрасова, Т.П.. Юридический перевод. "Р.Валент", М., 2012. - 303 с. ISBN 978-5-93439-393-0

23. Романов, А.К.. Правовая система Англии. "Дело", М., 2000. -342 с. - ISBN 5-7749-0195-5

24. Санников, Н.. Английское контрактное право. Московский государственный лингвистический университет, М., 2004. -203 с. ISBN 5-86472-133-6

25. Фролова, Инна. Английское право для изучающих английский язык: продвинутый курс. Москва: Круг, 2010. -352 с. ISBN 978-5-7396-0183-4

26. How to write a Summary: Пособие по развитию навыков реферирования юридических текстов (для изучающих английский язык) / под ред. Л.Д. Дегтяревой. / Ежова Н.Ф. , Прокофьева О.Г., Смоляченко А.В., Шрамкова Н.Б. — Москва: Проспект, 2020. — 96 с.

Словари

1. Black Henry Campbell. Black's Law Dictionary. West Publishing Co,

St. Paul, Minn., 1990. -1657 p. ISBN 0-314-76271-X

2. Андрианов С.Н., Бернсон А.С., Никофоров А.С. Англо-русский юридический словарь. «Руссо», М., 2000. – 509 с. ISBN 5-88721-153-9

3. Борисенко И.И., Саенко В.В. Русско-английский юридический словарь.

«Руссо», М., 2000. – 606 с. ISBN 5-88721-164-4

4. Мамулян А.С., Кашкин С.Ю. Англо-русский юридический словарь. EKSMO EDUCATION, М., 2005. – 813 с. ISBN 5-699-09664-7

Основная литература по юридическому немецкому языку

1. Царенкова Н.А. Немецкий юридический язык легко и просто [Электронный ресурс]: учебное пособие. - М. : Проспект, 2018. - 106 с. - (FachdeutschJura). - ISBN 978-5-392-17881-0. // Виртуальный читальный зал (МГЮА) – Режим доступа: <http://megapro.msal.ru/MegaPro/Web>

2. Немецкий язык для юристов [Электронный ресурс] : учебное пособие / В. А. Ачкевич, О. Д. Рустамова. ; под ред. И. А. Горшенева. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2015. - 407 с. - ISBN 978-5-238- 01665-8. – Режим доступа : <http://znanium.com/catalog/product/881302>.

Дополнительная литература по юридическому немецкому языку

1. Текстовый материал на иностранном языке по теме диссертационного исследования обучающегося, подбираемый им в процессе библиографического поиска (общий объем 600 тысяч п.зн.- 300 страниц по 2000 п.зн.)

2. Ачкевич, В.А. Немецкий язык для юристов: Учеб. пособие / В.А. Ачкевич, О.Д. Рустамова; под ред. проф. И.А. Горшенёвой. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2010. – 416 с. ISBN 5-238 (библиотека МГЮА им. О.Е. Кутафина)

3. Немецкий язык для юристов [Электронный ресурс]: учебник для бакалавров / Московский Государственный юридический Университет имени О.Е. Кутафина (МГЮА) ; ред. М. А. Бирюкова. - М. : Проспект, 2014. - 560 с. - ISBN 978-5-392-11280-7. // Виртуальный читальный зал (МГЮА) – Режим доступа: <http://megapro.msal.ru/MegaPro/Web>

4. Смирнова, Т. Н. Немецкий язык для юристов. Deutsch für Juristen + аудиозаписи в ЭБС : учебник для академического бакалавриата / Т. Н. Смирнова. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 179 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916- 9272-4. — Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru/bcode/414259> (17.04.2019).

5. Сущинский И.И. Практический курс современного немецкого языка для юридических и гуманитарных вузов: Учебник. – М.: ГИС, 2011. -344 с. 5-8330-0104-8 (библиотека МГЮА им. О.Е. Кутафина)

6. Lothar Jung: Rechtswissenschaft. Lese- und Arbeitsbuch. - Max Hueber Verlag, 2010. ISBN 3-19-001561-9

7. Fritz Bauer, Gerhard Walter: Einführung in das Recht der Bundesrepublik

Deutschland. 6.Auflage. – München, 2009.

7. Einführung in das Russische Recht. – München, 2010.

8. Бирюкова М.А., Балашова Г.В., Бурмистрова О.В., Насонова Л.Р., Царенкова Н.А. Немецкий язык для юристов. Части 1-8 – М.: МГЮА им.О.Е. Кутафина. 2011(библиотека МГЮА им. О.Е. Кутафина)

9. Томсон Г.В. Немецкий язык. Курс юридического перевода. Гражданское и торговое право. – М.: Восток-Запад, 2011. – 192 с. ISBN 5-478-00046-9

Грамматические справочники

1. Julia Kasanzeva, Svetlana Poljakova, Natalia Rachmanova, Elena Zwetajeva «Neue deutsche Übungsgrammatik»/ «Новая грамматика немецкого языка» Теория и упражнения. Учебник. – М.: «Высшая школа», 2010. ISBN 978-5-06-005425-5(библиотека МГЮА им. О.Е. Кутафина)

2. Н. Б. Соколова, И.Д. Молчанова, Е.И. Гутрова Справочник по грамматике немецкого языка. – 3-е изд., доработанное М.: Просвещение. 2012. – 383 с. ISBN 5-09-008550-1

Словари

1. Кеблер Герхард, Мещерякова Ирина Популярный немецко-русский и русско-немецкий юридический словарь. Около 22 000 терминов / Deutsch-russisches und russisch-deutsches Rechtswörterbuch für jedermann. – М.: РУССО, 2010. – 416 с. ISBN 5-88721-272-1

Основная литература по юридическому французскому языку

1. Le français du droit. J.-L. Penfornis. Clé International. P. : 2017. – 126 с. ISBN 978-2-09-033589-7

2. Le français juridique. Michel Soignet. Paris Cedex 15 : Hachette Livre, 2017. ISBN: 201155200-1.

3. К.Х. Рекош. Французский язык. Право в зеркале его дискурса. Учебник. Издательство: МГИМО-Университет, 2016. – 237 с. ISBN:592281351X ISBN-13(EAN): 9785922813518

Дополнительная литература по юридическому французскому языку

1. Текстовый материал на иностранном языке по теме диссертационного исследования обучающегося, подбираемый им в процессе библиографического поиска (общий объем 600 тысяч п.зн.- 300 страниц по 2000 п.зн.)

2. Ногаева В.У., Царева М.С., Толстикова С.А., Терехова Э.Б.. Французский язык для юристов. Отв. ред. С.А. Толстикова. – М.: Проспект, 2018 – 552 с. ISBN 978-5-392-26955-6

3. Французский язык [Текст] = LeFrancaisJuridique : учебник / С. А. Толстикова. - М. :ВолтерсКлувер, 2005. - 448 р. - (Библиотека студента). - ISBN 5-466-00066-3

4. Липатова Н. О. Le Français Juridique : учебное пособие; Федеральное агентство по образованию, Гос. общеобразовательное учреждение высш. проф. образования "Самарский гос. ун-т", Каф.иностранных яз. Самара: Самарский ун-т, 2009. – 114с. (библиотека МГЮА им. О.Е. Кутафина)

5. Французский язык для юристов: Учеб.пособие по уголов. праву / Г. Е. Журбенко, С. А. Рославцева; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова. Юрид. фак., М.: Городец, 2003. – 126с. ISBN 5-9258-0066-4

6. Маслова Н. Н. Французский язык для юристов: Фр. яз.для юристов-международников : пособие по яз. специальности (гражд. и торговое право, международ. част. право, гражд. процесс, административ. право), М.: Нестор Академик Паблишерз, 2005. – 358 с. ISBN 5-901074-27-0

7. Монастырецкая О. В. Французский для юристов = Le Français juridique: учебное пособие; Саратов: Саратовская гос. акад. права, 2009. – 91 с. ISBN 978-5-7924-0779-4 (библиотека МГЮА им. О.Е. Кутафина)

8. Русско-французский юридический словарь / Г. И. Мачковский, Москва: АБВУУ Press, 2009 - 408с. ISBN: 978-5-391-00019-8.

9. Французско-русский юридический словарь = Dictionnaire de droit français-russe: / Г. И. Мачковский, Москва: АБВУУ Press, 2009.-,552 с. ISBN 978-5- 391-000016-7

10. Левитан, К.М. Юридический перевод: основы теории и практики. ООО "Проспект", М., 2011. -351 с. ISBN 978-5-392-01688-4

Электронные ресурсы

1. <http://www.legifrance.gouv.fr> – законодательство и судебная практика Франции и Евросоюза

2. <http://www.declarationuniverselledesdroitsdelhomme.com/>Déclaration universelle des droits de l’homme de 1948 - Всемирная декларация прав человека

3. <http://www.dictionnaire-juridique.fr/> - словарь юридических терминов с историей понятий и категорий, объяснением на французском языке

4. <http://www.justice.gouv.fr/> - сайт министерства юстиции Франции: история, судебная система, полномочия, международное сотрудничество

5. www.courdecassation.fr/ - сайт кассационного суда Франции: судебная практика, отчеты, комментарии

6. <http://www.conseil-etat.fr/> - сайт государственного совета, судебная практика, отчеты, комментарии

7. www.conseil-constitutionnel.fr – сайт Конституционного Совета

8. europa.eu.int/eur-lex/fr – сайтЕвросоюза

9. интернет ресурсы, посвященные проблемам права, различным ветвям права на французском языке:

<http://www.en-droit.com/edroit/index.html> <http://www.lexinter.net/>
<http://www.droit.org/> <http://www.lexagone.com/>

10. <http://fr.jurispedia.org/index.php/France> - энциклопедия по праву

V. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Обеспечение образовательного процесса иными библиотечно-информационными ресурсами и средствами обеспечения образовательного процесса

Обучающимся обеспечивается доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам. Полнотекстовая рабочая программа дисциплины (модуля) размещена в Цифровой научно-образовательной и социальной сети Университета (далее — ЦНОСС), в системе которой функционируют «Электронные личные кабинеты обучающегося и научно-педагогического работника». Доступ к материалам возможен через введение индивидуального пароля. ЦНОСС предназначена для создания личностно-ориентированной информационно-коммуникационной среды, обеспечивающей информационное взаимодействие всех участников образовательного процесса Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), в том числе предоставление им общедоступной и персонализированной справочной, научной, образовательной, социальной информации посредством сервисов, функционирующих на основе прикладных информационных систем Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА).

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечным системам (электронным библиотекам) и к электронной информационно-образовательной среде Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА). Помимо электронных библиотек Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), он обеспечен индивидуальным неограниченным доступом ко всем удаленным электронно-библиотечным системам, современным профессиональным базам данных (в том числе международным реферативным базам данных научных изданий) и информационным справочным системам, подключенным в Университете имени О.Е. Кутафина (МГЮА) на основании лицензионных договоров, и имеющие адаптированные версии сайтов для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья. К ним относятся:

- БД Scopus — библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях;
- Web of Science — авторитетная политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая (библиометрическая) база данных;
- eLIBRARY предоставляет доступ к отечественной и зарубежной научной периодике в электронном виде.

Электронно-библиотечная система (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают возможность одновременного доступа 100 процентов обучающихся из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), так и вне ее.

Фонд электронных ресурсов Библиотеки включает следующие информационные справочные системы, базы данных и электронные библиотечные системы:

5.1.1. Справочно-правовые системы:

1.	ИС «Континент»	сторонняя	http://continent-online.com	<p>ООО «Агентство правовой интеграции «КОНТИНЕНТ», договоры:</p> <ul style="list-style-type: none"> - № 18032020 от 20.03.2018 г. с 20.03.2018 г. по 19.03.2019 г.; - № 19012120 от 20.03.2019 г. с 20.03.2019 г. по 19.03.2020 г.; - № 20040220 от 02. 03. 2020 г. С 20.03.2020 г. по 19.03.2021 г. - №21021512 от 16.03.2021 г. с 16.03.2021 г. по 15.03.2022 г.
2.	СПС Westlaw Academics	сторонняя	https://uk.westlaw.com	<p>Филиал Акционерного общества «Томсон Рейтер (Маркетс) Юроп СА», договоры:</p> <ul style="list-style-type: none"> - № 2TR/2019 от 24.12.2018 г. с 01.01.2019 г. по 31.12.2019 г.; - №RU03358/19 от 11.12.2019 г., с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г. № ЭБ-6/2021 от 06.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г. № ЭР-5/2022 от 27.10.2021 г., период доступа с 01.01.2022 г.

				по 31.12.2022 г.
3.	КонсультантПлюс	сторонняя	http://www.consultant.ru	Открытая лицензия для образовательных организаций
4.	Гарант	сторонняя	https://www.garant.ru	Открытая лицензия для образовательных организаций

5.1.2. Профессиональные базы данных:

1.	Web of Science	сторонняя	https://apps.webofknowledge.com	ФГБУ «Государственная публичная научно-техническая библиотека России»: - сублицензионный договор № WOS/668 от 02.04.2018 г.; - сублицензионный договор № WOS/349 от 05.09.2019 г.; ФГБУ «Российский фонд фундаментальных исследований» (РФФИ), сублицензионный договор № 20-1566-06235 от 22.09.2020 г.
2.	Scopus	сторонняя	https://www.scopus.com	ФГБУ «Государственная публичная научно-техническая библиотека России»: - сублицензионный договор № SCOPUS/668 от 09 января 2018 г.; - сублицензионный договор № SCOPUS/349 от 09 октября 2019 г.; ФГБУ «Российский фонд фундаментальных

				исследований» (РФФИ), сублицензионный договор № 20-1573-06235 от 22.09.2020 г.
3.	Коллекции полнотекстовых электронных книг информационного ресурса EBSCOHost БД eBook Collection	сторонняя	http://web.a.ebscohost.com	ООО «ЦНИ НЭИКОН», договор № 03731110819000006 от 18.06.2019 г. бессрочно
4.	Национальная электронная библиотека (НЭБ)	сторонняя	https://rusneb.ru	ФГБУ «Российская государственная библиотека», договор № 101/НЭБ/4615 от 01.08.2018 г. с 01.08.2018 по 31.07.2023 г. (безвозмездный)
5.	Президентская библиотека имени Б.Н. Ельцина	сторонняя	https://www.prlib.ru	ФГБУ «Президентская библиотека имени Б. Н. Ельцина», Соглашение о сотрудничестве № 23 от 24.12.2010 г., бессрочно
6.	НЭБ eLIBRARY.RU	сторонняя	http://elibrary.ru	ООО «РУНЕБ», договоры: - № SU-13-03/2019-1 от 27.03.2019 г. с 01.04.2019 г. по 31.03.2020 г.; - № ЭР-1/2020 от 17.04.2020 г. с 17.04.2020 г. по 16.04.2021 г. - № ЭР-2/2021 от 25.03.2021 г. с 25.03.2021 г. по 24.03.2022 г. - № ЭР-3/2022 от 04.03.2022 г. с 25.03.2022 г. по 24.03.2023 г.
7.	Legal Source	сторонняя	http://web.a.ebscohost.com	ООО «ЦНИ НЭИКОН»,

				договор № 414-EBSCO/2020 от 29.11.2019 г., с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г. № ЭБ-5/2021 от 02.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г. № ЭР-2/2022 от 01.10.2021 г., период доступа с 01.01.2022 г. по 31.12.2022 г.
8.	ЛитРес: Библиотека	сторонняя	http://biblio.litres.ru	ООО «ЛитРес», договор № 290120/Б-1-76 от 12.03.2020 г. с 12.03.2020 г. по 11.03.2021 г. - № 160221/Б-1-157 от 12.03.2021 г. с 12.03.2021 г. по 11.03.2022 г. - № ЭР-6/2022 от 18.03.2022 г. с 18.03.2022 г. по 17.03.2023 г.
9.	Полнотекстовая коллекция журналов «Wiley Journal Database» (2016-2020 гг.)	сторонняя	https://onlinelibrary.wiley.com/	ФГБУ «Российский фонд фундаментальных исследований» (РФФИ), заявление № 20-1565-06235 от 22.09.2020 г.
10.	Полнотекстовая коллекция журналов, книг и баз данных «Springer Nature»	сторонняя	https://www.springernature.com/	ФГБУ «Российский фонд фундаментальных исследований» (РФФИ), заявление № 20-1574-06235 от 22.09.2020 г.
11.	Elsevier B.V. Полнотекстовая коллекция журналов «Freedom Collection»	сторонняя	https://www.sciencedirect.com/	ФГБУ «Российский фонд фундаментальных исследований» (РФФИ), заявление № 20-1573-06235 от 22.09.2020 г.
12.	Questel SAS Полнотекстовая	сторонняя	https://www.orbit.com/	ФГБУ «Российский фонд

библиотека «Orbit Intelligence Premium»			фундаментальных исследований» (РФФИ), заявление № 20-1665-06235 от 09.12.2020 г.
---	--	--	--

5.1.3. Электронно-библиотечные системы:

1.	ЭБС ZNANIUM.COM	сторонняя	http://znanium.com	<p>ООО «Научно-издательский центр ЗНАНИУМ», договоры:</p> <ul style="list-style-type: none"> - № 3489 эбс от 14.12.2018 г. с 01.01.2019 г. по 31.12.2019 г.; - № 3/2019 эбс от 29.11.2019 г. с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г. - № 3/2021 эбс от 02.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г. - № 1/2022 эбс от 01.10.2021 г., период доступа с 01.01.2022 г. по 31.12.2022 г.
2.	ЭБС Book.ru	сторонняя	http://book.ru	<p>ООО «КноРус медиа», договоры:</p> <ul style="list-style-type: none"> - № 18494735 от 17.12.2018 г. с 01.01.2019 г. по 31.12.2019 г.; - № ЭБ-2/2019 от 29.11.2019 г. с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г. - № ЭБ-4/2021 от 02.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г. - № ЭР-4/2022 от 01.10.2021 г., период доступа с 01.01.2022 г. по 31.12.2022 г.
3.	ЭБС Проспект	сторонняя	http://ebs.prospekt.org	<p>ООО «Проспект», договоры:</p> <ul style="list-style-type: none"> - № ЭБ-1/2019 от 03.07.2019 г. с 03.07.2019 г. по 02.07.2020 г.;

				- № ЭБ-2/2020 от 03.07.2020 г. с 03.07.2020 г. по 02.07.2021 г. - № ЭР-3/2021 от 21.06.2021 С 02.07.2021 г. по 01.07.2022 г., договор № 32211498857 от 24.06.2022 г. с 04.07.2022 г. по 03.07.2023 г.
4.	ЭБС Юрайт	сторонняя	http://www.biblio-online.ru	ООО «Электронное издательство Юрайт», договоры: - № ЭБ-1/2019 от 01.04.2019 г. с 01.04.2019 г. по 31.03.2020 г.; - № ЭБ-1/2020 от 01.04.2020 г. с 01.04.2020 г. по 31.03.2021 г. - № ЭР-1/2021 от 23.03.2021 г. с 03.04.2021 г. по 02.04.2022 г. - № ЭР-7/2022 от 09.03.2022 г. с 03.04.2022 по 02.04.2023 г.

5.2. Перечень программного обеспечения (ПО), установленного на компьютерах, задействованных в образовательном процессе по дисциплине (модулю)

Все аудитории, задействованные в образовательном процессе по реализации дисциплины (модуля), оснащены следующим ПО:

№	Описание ПО	Наименование ПО, программная среда, СУБД	Вид лицензирования
ПО, устанавливаемое на рабочую станцию			
1.	Операционная система	Windows 7	Лицензия
		Windows 10	Лицензия
		По договорам: № 32009118468 от 01.06.2020 г. № 31907826970 от 27.05.2019 г. № 31806485253 от 20.06.2018 г. №31705236597 от 28.07.2017 г.	

		№31604279221 от 12.12.2016 г.	
2.	Антивирусная защита	Kaspersky Workspace Security	Лицензия
		По договорам: № 31907848213 от 03.06.2019 г. № 31806590686 от 14.06.2018 №31705098445 от 30.05.2017 № 31603346516 от 21.03.2016	
3.	Офисные пакеты	Microsoft Office	Лицензия
		По договорам: № 32009118468 от 01.06.2020 г. № 31907826970 от 27.05. 2019 г. № 31806485253 от 21.06.2018 г. №31705236597 от 28.07.2017 г. №31604279221 от 12.12.2016 г.	
4.	Архиваторы	7-Zip	Открытая лицензия
		WinRar	Открытая лицензия
5.	Интернет-браузер	Google Chrome	Открытая лицензия
6.	Программа для просмотра файлов PDF	Adobe Acrobat reader	Открытая лицензия
		Foxit Reader	Открытая лицензия
7.	Программа для просмотра файлов DJVU	DjVu viewer	Открытая лицензия
8.	Пакет кодеков	K-Lite Codec Pack	Открытая лицензия
9.	Видеоплеер	Windows Media Player	В комплекте с ОС
		vlc pleer	Открытая лицензия
		flashpleer	Открытая лицензия
10.	Аудиоплеер	Winamp	Открытая лицензия
11.	Справочно- правовые системы (СПС)	Консультант плюс	Открытая лицензия
		Гарант	Открытая лицензия

Университет имени О.Е. Кутафина (МГЮА) располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам, и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работ обучающихся, предусмотренных учебным планом.

В реализации дисциплины (модуля) задействованы учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для предоставления информации большой аудитории.

5.3. Помещения для самостоятельной работы обучающихся

Помещения для самостоятельной работы обучающихся располагаются

по адресу: Москва, ул. Садовая-Кудринская, д.9, стр.1. Они оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА) и включают в себя:

1. Электронный читальный зал на 135 посадочных мест:
 - стол студенческий двухместный – 42 шт.,
 - стол студенческий трехместный – 10 шт.,
 - кресло для индивидуальной работы – 3 шт.,
 - стул – 135 шт.,
 - компьютер студенческий 50 МАС АВ – 76 шт. (компьютерная техника подключена к сети «Интернет» и обеспечивает доступ в электронную информационно-образовательную среду),
 - проектор с моторизованным лифтом Epson EB-1880 – 1 шт.,
 - экран Projecta с электронным приводом – 1 шт.

2. Электронный читальный зал располагается на первом этаже, предназначенного для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, рабочие места в читальном зале оборудованы современными эргономичными моноблоками с качественными экранами, а также аудио гарнитурами.

Комплекс средств:

- рабочее место с увеличенным пространством – 2 шт.,
- наушники «накладного» типа – 1 компл.,
- лупа ручная для чтения 90mmx13.5mm – 1 шт.,
- линза Френеля в виниловой рамке 300*190 – 1 шт.

3. Читальные залы на 93 посадочных мест:
 - стол студенческий двухместный – 24 шт.,
 - стол студенческий трехместный – 2 шт.,
 - кресло для индивидуальной работы – 7 шт.,
 - стул – 93 шт.,
 - компьютер студенческий 50 МАС АВ – 11 шт.

4. Абонемент научной литературы на 4 посадочных мест:
 - стол студенческий одноместный – 4 шт.,
 - компьютер студенческий 50 МАС АВ – 4 шт.,
 - стул – 4 шт.

Дисциплина (модуль) обеспечена помещениями для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.